

## 315548-2026 - Licitación

Polonia – Gasóleos – ZAKUP OLEJU NAPĘDOWEGO DLA AUTOBUSÓW WRAZ Z DOSTAWĄ  
OJ S 88/2026 07/05/2026

Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Suministros

### 1. Comprador

---

#### 1.1. Comprador

Denominación oficial: Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Sp. z o.o

Correo electrónico: [t.jozefczak@translub.pl](mailto:t.jozefczak@translub.pl)

Actividad de la entidad adjudicadora: Servicios de ferrocarriles urbanos, tranvías, trolebuses o autobuses

### 2. Procedimiento

---

#### 2.1. Procedimiento

Título: ZAKUP OLEJU NAPĘDOWEGO DLA AUTOBUSÓW WRAZ Z DOSTAWĄ

Descripción: Przedmiotem zamówienia jest zakup oleju napędowego dla pojazdów Zamawiającego wraz z dostawą do zakładowej stacji paliw w ilości szacunkowej 1800 metrów sześciennych w okresie obowiązywania Umowy. Przedmiotem umowy jest także zapewnienie przez Wykonawcę dostawy i montażu zbiornika na paliwo o parametrach opisanych poniżej tak by Zamawiający mógł z niego korzystać celem odbioru dostarczanego oleju a potem tankowania swoich pojazdów. Oprócz dostawy i montażu Wykonawca ma obowiązek dokonać wszelkich niezbędnych formalności przed właściwymi organami administracji tak by Zamawiający mógł wykorzystywać zbiornik zgodnie z jego funkcją. Postępowanie jest prowadzone zgodnie z zasadami przewidzianymi dla tzw. „procedury odwróconej” o której mowa w art. 139 Pzp. Zgodnie z tą regulacją Zamawiający najpierw dokona badania i oceny ofert a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełnienia warunków udziału w postępowaniu.

Identificador del procedimiento: 7cea471e-5a71-4580-ba47-5bda35abf117

Tipo de procedimiento: Abierto

El procedimiento está acelerado: no

##### 2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 09134000 Gasóleos

##### 2.1.2. Lugar de ejecución

Subdivisión del país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polonia

Información complementaria: Dostawa do Miasta Luboń

##### 2.1.4. Información general

Información complementaria: Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się, z zastrzeżeniem art. 110 ust. 2 ustawy Pzp, Wykonawcę w stosunku, do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 108 ust. 1 ustawy Pzp z wyłączeniem: (1) art. 108 ust. 1 lit. h) Pzp oraz w przypadku (2) art. 108 ust. 1 pkt. 2 Pzp co do przestępstw

określonych w art. 108 ust. 1 lit. h) Pzp tj. z uwagi na zamówienie sektorowe: 1) będącego osobą fizyczną, którego prawomocnie skazano za przestępstwo: a) udziału w zorganizowanej grupie przestępczej albo związku mającym na celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego, o którym mowa w art. 258 Kodeksu karnego, b) handlu ludźmi, o którym mowa w art. 189a Kodeksu karnego, c) o którym mowa w art. 228-230a, art. 250a Kodeksu karnego lub w art. 46 lub art. 48 ustawy z dnia 25 czerwca 2010 r. o sporcie lub w art. 54 ust. 1-4 ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o refundacji leków, środków spożywczych specjalnego przeznaczenia żywieniowego oraz wyrobów medycznych d) finansowania przestępstwa o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 165a Kodeksu karnego, lub przestępstwo udaremniania lub utrudniania stwierdzenia przestępnego pochodzenia pieniędzy lub ukrywania ich pochodzenia, o którym mowa w art. 299 Kodeksu karnego, e) o charakterze terrorystycznym, o którym mowa w art. 115 § 20 Kodeksu karnego, lub mające na celu popełnienie tego przestępstwa, f) powierzenia wykonywania pracy małoletniemu cudzoziemcowi, o którym mowa w art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 15 czerwca 2012 r. o skutkach powierzania wykonywania pracy cudzoziemcom przebywającym wbrew przepisom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej g) przeciwko obrotowi gospodarczemu, o których mowa w art. 296-307 Kodeksu karnego, przestępstwo oszustwa, o którym mowa w art. 286 Kodeksu karnego, przestępstwo przeciwko wiarygodności dokumentów, o których mowa w art. 270-277d Kodeksu karnego, lub przestępstwo skarbowe, - lub za odpowiedni czyn zabroniony określony w przepisach prawa obcego; 2) jeżeli urzędującego członka jego organu zarządzającego lub nadzorczego, wspólnika spółki w spółce jawnej lub partnerskiej albo komplementariusza w spółce komandytowej lub komandytowo-akcyjnej lub prokurenta prawomocnie skazano za przestępstwo, o którym mowa w pkt 1); 3) wobec którego wydano prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczeniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenie społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 4) wobec którego prawomocnie orzeczono zakaz ubiegania się o zamówienia publiczne; 5) jeżeli Zamawiający może stwierdzić, na podstawie wiarygodnych przesłanek, że Wykonawca zawarł z innymi wykonawcami porozumienie mające na celu zakłócenie konkurencji, w szczególności jeżeli należąc do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, złożyli odrębne oferty, oferty częściowe lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, chyba że wykażą, że przygotowali te oferty lub wnioski niezależnie od siebie; 6) jeżeli, w przypadkach, o których mowa w art. 85 ust. 1 ustawy Pzp, doszło do zakłócenia konkurencji wynikającego z wcześniejszego zaangażowania tego Wykonawcy lub podmiotu, który należy z wykonawcą do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, chyba że spowodowane tym zakłócenie konkurencji może być wyeliminowane w inny sposób niż przez wykluczenie Wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. 2. Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się, z zastrzeżeniem art. 110 ust. 2 ustawy Pzp, Wykonawcę w stosunku do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności wskazanych w art. 109 ust. 1 pkt 1 oraz pkt. 4 Pzp 1) który naruszył obowiązki dotyczące płatności podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, z wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 3, chyba że wykonawca odpowiednio przed upływem terminu do składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert dokonał płatności należnych podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłaty tych należności; 2) w stosunku do którego otwarto likwidację, ogłoszono

upadłość, którego aktywami zarządza likwidator lub sąd, zawarł układ z wierzycielami, którego działalność gospodarcza jest zawieszona albo znajduje się on w innej tego rodzaju sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w przepisach miejsca wszczęcia tej procedury; 3. Z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wyklucza się podmioty określone w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13.04.2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego oraz w art. 5k Rozporządzenia 833/2014. Kryteria oceny ofert ( szczegóły w SWZ ): Cena 100 punktów. Warunki udziału: Wykonawca musi posiadać aktualną na dzień składania ofert koncesję na obrót paliwami ciekłymi, która obejmuje swoim zakresem olej napędowy. Wykonawca posiada ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia w kwocie sumy gwarancyjnej nie mniejszej niż 4 000 000 zł Zamawiający uzna, iż wykonawca spełnia warunek, jeżeli wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, w tym okresie, należycie wykonał lub nadal wykonuje co najmniej jedno zamówienie obejmujące swoim zakresem dostawę oleju napędowego w ilości minimum 550 metrów sześciennych na 1 rok.

**Base jurídica:**

Directiva 2014/25/UE

**2.1.6. Motivos de exclusión**

Fuentes de los motivos de exclusión: Documento de contratación

## 5. Lote

---

**5.1. Lote: LOT-0001**

Título: ZAKUP OLEJU NAPĘDOWEGO DLA AUTOBUSÓW WRAZ Z DOSTAWĄ  
Descripción: Przedmiotem zamówienia jest zakup oleju napędowego dla pojazdów Zamawiającego wraz z dostawą do zakładowej stacji paliw w ilości szacunkowej 1800 metrów sześciennych w okresie obowiązywania Umowy. Przedmiotem umowy jest także zapewnienie przez Wykonawcę dostawy i montażu zbiornika na paliwo o parametrach opisanych poniżej tak by Zamawiający mógł z niego korzystać celem odbioru dostarczanego oleju a potem tankowania swoich pojazdów. Oprócz dostawy i montażu Wykonawca ma obowiązek dokonać wszelkich niezbędnych formalności przed właściwymi organami administracji tak by Zamawiający mógł wykorzystywać zbiornik zgodnie z jego funkcją. Miejsce dostaw oleju napędowego: stacja paliw usytuowana na terenie bazy Zamawiającego w Luboniu przy ul. Przemysłowej 13/15

**5.1.1. Finalidad**

Naturaleza del contrato: Suministros

Clasificación principal (cpv): 09134000 Gasóleos

**5.1.2. Lugar de ejecución**

Subdivisión del país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polonia

Información complementaria: Dostawa do Miasta Luboń

**5.1.3. Duración estimada**

Fecha de finalización de la duración: 04/07/2029

Duración: otra información: Desconocido

**5.1.4. Renovación**

Número máximo de renovaciones: 0

#### 5.1.6. Información general

##### Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública no financiado con fondos de la UE

La contratación pública está cubierta por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP): no

#### 5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Documento de contratación

#### 5.1.10. Criterios de adjudicación

##### Criterio:

Tipo: Precio

Descripción: oferta z najniższą ceną otrzyma 100 pkt a pozostałe oferty proporcjonalnie mniej

#### 5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: polaco

Dirección de los pliegos de contratación: <https://translub.ezamawiajacy.pl/pn/translub/demand/287362/notice/public/details>

#### 5.1.12. Condiciones de la contratación pública

##### Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://translub.ezamawiajacy.pl/pn/translub/demand/287362/notice/public/details>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: polaco

Catálogo electrónico: No autorizada

Son necesarios el sello o la firma electrónicos avanzados o cualificados [como se definen en el Reglamento (UE) nº 910/2014]

Descripción de la garantía financiera: 1. Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości: 50 000,00 zł. 2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach: a) pieniądzu; b) gwarancjach bankowych; c) gwarancjach ubezpieczeniowych; d) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. z 2020 r. poz. 299 ze zm); 3. Oznaczenie Beneficjenta gwarancji wadialnych i poręczeń:

Przedsiębiorstwo Transportowe TRANSLUB Sp. o.o.

Plazo de recepción de ofertas: 10/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Duración durante la cual la oferta debe permanecer válida: 25 Días

##### Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 10/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

##### Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Condiciones relativas a la ejecución del contrato: Zmiany umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. Zamawiający przewiduje zmiany umowy na podstawie art. 455 PZP w szczególności gdy spowodowane jest to siłą wyższą. Szczegóły zmian określone są w SWZ.

Facturación electrónica: Obligatoria

Se utilizarán pedidos electrónicos: no

Se utilizará el pago electrónico: sí

Estructura financiera: Płatność zgodnie z umową. 14 dniowe terminy płatności.

#### 5.1.15. Técnicas

##### **Acuerdo marco:**

Ningún acuerdo marco

##### **Información sobre el sistema dinámico de adquisición:**

Ningún sistema dinámico de adquisición

#### 5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Krajowa Izba Odwoławcza

Información sobre los plazos de revisión: Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a).

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación:

Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Sp. z o.o

Organización que recibe solicitudes de participación: Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Sp. z o.o

Organización que tramita ofertas: Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Sp. z o.o

## 8. Organizaciones

---

### 8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Przedsiębiorstwo Transportowe Translub Sp. z o.o

Número de registro: 7770001217

Localidad: Luboń

Código postal: 62-030

Subdivisión del país (NUTS): Poznański (PL418)

País: Polonia

Correo electrónico: [t.jozefczak@translub.pl](mailto:t.jozefczak@translub.pl)

Teléfono: +48618130145

#### **Funciones de esta organización:**

Comprador

Organización que proporciona información adicional sobre el procedimiento de contratación

Organización que recibe solicitudes de participación

Organización que tramita ofertas

### 8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Krajowa Izba Odwoławcza

Número de registro: 5261656132

Localidad: Warszawa

Código postal: 02-676

Subdivisión del país (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

País: Polonia

Correo electrónico: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Teléfono: +48 224587801

#### **Funciones de esta organización:**

Organización encargada de los procedimientos de recurso

## Información del anuncio

---

Identificador/versión del anuncio: 88faf986-85db-4abe-99ff-bdc47f2a1143 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato o de concesión. Régimen normal

Subtipo de anuncio: 17

Fecha de envío del anuncio: 05/05/2026 15:49:56 (UTC+02:00) Hora de Europa Oriental, hora de verano de Europa Central

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: polaco

Número de publicación del anuncio: 315548-2026

Número de la edición del DO S: 88/2026

Fecha de publicación: 07/05/2026